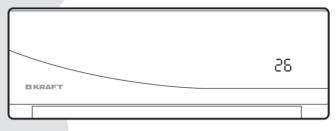
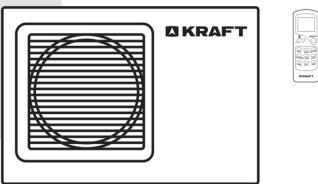


КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА ТИПА СПЛИТ-СИСТЕМА

Split Wall-Mounted Air Conditioner





МОДЕЛИ / MODELS:

KF-CS-20GW/B 7000 BTU KF-CS-25GW/B 9000 BTU KF-CS-35GW/B 12000 BTU KF-CS-50GW/B 18000 BTU KF-CS-70GW/B 24000 BTU

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОНДИЦИОНЕРА ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

PLEASE READ USER'S MANUAL CEREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ User`s Manual



Введение

Кондиционеры являются дорогостоящим товаром. Поэтому, убедительно просим Вас приглашать для их установки только профессиональных техников. Кроме того, этим Вы подтверждаете свои юридические права, и соблюдаете свои интересы.

Данная инструкция по эксплуатации является универсальной для всех моделей кондиционеров, которые выпускаются нашей компанией. Внешний вид приборов, которые Вы покупаете, может слегка отличаться от тех, что описаны в данной инструкции, но это не влияет на качество их работы и использование. Пожалуйста, прочитайте внимательно соответствующие разделы, которые относятся к той модели, которую Вы выбрали, и храните инструкцию так, чтобы Вы могли найти в ней нужную справку в любой момент.

Предупреждение!

Электрический бытовой прибор не может использоваться детьми и лицами преклонного возраста без надзора. Следите, чтобы маленькие дети не игрались с электрическим прибором.



Содержание

ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	4
Инструкции для установки	
Инструкции для снятия и ремонта прибора	5
НАИМЕНОВАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ЧАСТЕЙ КОНДИЦИОНЕРА	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	6
Панель индикации внутреннего блока	
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	8
Работа кондиционера в выбранном режиме	
Работа в режиме ТУРБО	
Регулировка воздушного потока в горизонтальном направлении	
Работа ТАЙМЕРА	
Работа в режиме SLEEP (сон)	
Замена батарей	
ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	
Размораживание	9
ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Перед сезонной работой	
Во время сезонной работы	
После сезонной работы	10
ПЕРВООЧЕРЕДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕПОЛАДОК	11
Случаи, требующие немедленного вызова специалиста сервисного центра	
При использовании прибора необходимо знать	12
СВОДНЫЕ ТАБЛИЦЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК КОНДИЦИОНЕРОВ ВОЗДУХ. ТИПА СПЛИТ-СИСТЕМА	
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ	16
ТАЛОН УСТАНОВКИ	16

ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, внимательно прочитайте «Инструкцию по эксплуатации» прежде чем Вы начнете пользоваться своим кондиционером воздуха, для того чтобы быть уверенным в его правильной работе.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВКИ

Приборы не могут быть установлены в помещениях, где возможны утечки легко воспламеняемых газов.



Если подобные газы

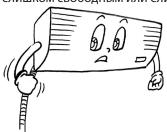
накапливаются возле прибора, возможно возникновение пожара.

Убедитесь в том, что заземленный прерыватель электрической цепи установл<u>ен.</u>



Отсутствие заземленного прерывателя электрической цепи может привести к поражению электрическим током и другим повреждениям.

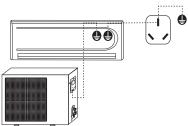
После соединения проводов между наружным и комнатным прибором, проверьте, чтобы соединение не было слишком свободным или слишком затянутым.



Слишком свободное соеди-

нение может привести к пожару.

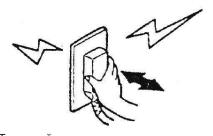
Убедитесь в том, что кондиционер воздуха был заземлен правильно.



Заземляющий провод кондиционера воздуха должен быть крепко прикреплен к заземлению источника тока. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током или другим повреждениям.

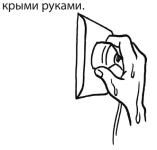
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пытайтесь остановить работу кондиционера воздуха, выдернув провод из источника питания.



Такие действия могут привести к поражению электрическим током или другим повреждениям.

Не прикасайтесь к выключателю мо-



Это может привести к поражению электрическим током.

Не соединяйте линию источника питания и кондиционер через соединитель. Использование удлиненной линии питания строго запрещается. Также не допускайте соединения той же розетки с другими электрическими приборами.



Это может привести к поражению электрическим током, перегреву, пожару или другим повреждениям.

Прежде чем вставлять штепсель в розетку, убедитесь что там нет пыли и что розетка плотно прикреплена.



Если на розетке есть пыль, или розетка неплотно прикреплена, это может привести к поражению электрическим током или пожару.

Не давите, не распрямляйте, не ломайте, не нагревайте и не модифицируйте линию питания.



№ Это может привести к поражению электрическим током, перегреву, пожару или другим повреждениям. Если провод линии питания поврежден или его нужно заменить по какой-либо другой причине, пожалуйста, вызывайте специалиста сервисного центра.

Никогда не используйте предохранители с неправильной емкостью или самодельные предохранители.



Использование самодельных предохранителей может привести к поломке прибора или возникновению пожара.



Постарайтесь избегать попадания солнечного света и жаркого воздуха

в комнату.



Во время работы кондиционера на охлаждение следует использовать занавески или жалюзи, чтобы не допускать прямого попадания солнечного света.

Не размещайте инсектициды, краски и другие, легко воспламеняющиеся распылители, возле воздушного кондиционера; при распылении не направляйте струю прямо на блоки кондиционера.



Это может привести к пожару.

Не вставляйте палки или стержни в вентиляционные отверстия, это опасно!





Так как вентилятор работает на высоких оборотах, попадание посторонних предметов может привести к несчастному случаю.

Не промывайте воздушный кондиционер водой.



Это может привести к поражению электрическим током.

Не садитесь на наружный блок, и не размещайте другие предметы на нем.



Падение кондиционерного блока или предметов может стать причиной несчастных случаев.

Постарайтесь уменьшить до минимума генерирование тепла во время работы на охлаждение.



Размещайте нагревающие источники вне комнаты.

Когда возникает необходимость использовать воздушный кондиционер в помещении, где находится прибор с открытым пламенем, то время от времени проводите вентиляцию воздуха.



Недостаточная вентиляция может привести к нехватке кислорода и другим опасностям.

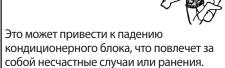
Правильно регулируйте направление



движения повоздуха. L Регулируйте направление по

Регулируйте направление потока воздуха, вверх/вниз и справа/налево таким образом, чтобы получалась равномерная комнатная температура.

Не прикрепляйте, не вешайте, не накладывайте предметы на воздушный кондиционер.



Не используйте следующие субстанции:

Горячую воду (свыше 40°С). Использование горячей воды приведет к деформации воздушного кондиционера или смыванию краски. Газолин, разбавители красок, бензин, полирующие агенты и прочее. Эти субстанции приведут к деформации воздушного кондиционера или оставят на нем полосы.

Не используйте приборы с открытым пламенем в комнате с воздушным кондиционером.

Это может привести к неполному горению пламени в этих приборах.

Перед проведением профилактического обслуживания кондиционера, пожалуйста, сначала отключите его от источника питания. Никогда не очищайте прибор, когда его вентилятор работает.



Не подвергайте себя воздействию холодного воздуха длительное время.



Тщательно проверяйте поддерживающие конструкции.



В случае повреждения, поддерживающие конструкции следует немедленно починить, чтобы избежать падения блока, которое может повлечь за собой ранение людей или другие несчастные случаи.

Вытаскивайте штепсель из розетки, если не пользуетесь прибором долгое время, для того, чтобы обеспечить его сохранность.



Перед тем как вытаскивать штепсель, убедитесь в том, что то кондиционер воздуха выключен.

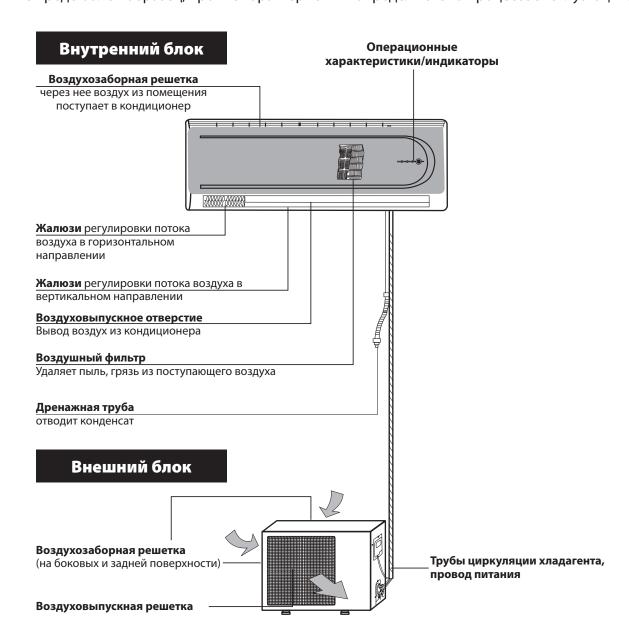
Инструкции для снятия и ремонта прибора

- Когда возникла необходимость снять или починить прибор, пожалуйста, вызовите специалистов, или людей, уполномоченных производить техобслуживание и установку.
- В случае возникновения каких-либо нештатных ситуаций (запах, дым или возгорание), пожалуйста, сразу же остановите работу прибора, отключите источник питания и свяжитесь со специалистом или людьми, уполномоченными производить техобслуживание.



НАИМЕНОВАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ЧАСТЕЙ КОНДИЦИОНЕРА

Поскольку существует множество моделей кондиционеров, их характеристики и внешний вид различаются. Ниже представлен образец, прочие характеристики определяются в процессе эксплуатации.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



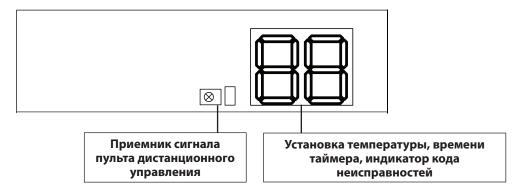


Примечание:

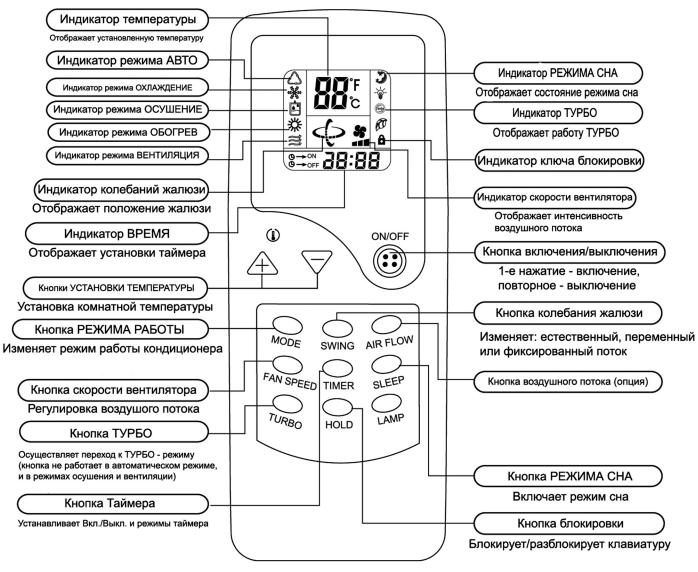
не открывайте решетку более чем на 60° и не прикладывайте слишком большое усилие.



ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Примечание:

- Приведенный выше рисунок отображает все индикаторы с целью объяснения. Если кондиционер работает только на охлаждение, то кнопка **HEAT** (обогрев) функционирует как **FAN** (вентилятор).
- Если включен режим TURBO, температура воздуха в помещении не контролируется. Если вам слишком холодно или слишком жарко, отключите режим TURBO.

Передача сигнала

Сигнал посылается при нажатии кнопок на пульте дистанционного управления, направленного на блок кондиционера. При приеме блок издает звуковой сигнал.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

РАБОТА КОНДИЦИОНЕРА В ВЫБРАННОМ РЕЖИМЕ

- 1. Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок, нажмите кнопку **ON/OFF**, потом нажмите **MODE**, выберите необходимый режим AUTO (автоматический), COOL (охлаждение), DRY (осушение), HEAT (обогрев) или FAN (вентилирование).
- 2. Нажмите кнопку **SET TEMPERATURE** для увеличения или уменьшения значения температуры до желаемого значения. Диапазон устанавливаемой температуры воздуха в помещении от 16°C до 32°C. (Автоматически температура задается на 25°C и не регулируется в AUTO и DRY режимах).
- 3. Нажмите кнопку **FAN SPEED** для выбора желаемой интенсивности воздушного потока: низкая отображается как ■, средняя ■■, высокая ■■■. В автоматическом режиме данный индикатор ■■■ мигает. (Автоматическая установка скорости вентилятора низкая, не регулируется в режиме осушения).
- 4. Нажмите кнопку **SWING** для выбора желаемого вертикального направления воздушного потока: естественный поток отображается как (, переменный (индикатор мигает, фиксированный ((Автоматическая установка потока воздушного потока фиксированный в режиме осушения).

РАБОТА В РЕЖИМЕ ТУРБО

Нажмите кнопку **TURBO** при охлаждении или обогреве, интенсивность воздушного потока может быть установлена высокая. Повторное нажатие TURBO приведет к отмене режима турбо.

Примечание: при работе в режиме TURBO интенсивность воздушного потока не регулируется.

РЕГУЛИРОВКА ВОЗДУШНОГО ПОТОКА В ГОРИЗОНТАЛЬНОМ НАПРАВЛЕНИИ

Способ 1: Ручная регулировка.

Отрегулируйте направление вручную, установив жалюзи в нужном вам положении.



<u>Способ 2:</u> Горизонтальная/вертикальная автоматическая регулировка для модели трехмерного воздушного потока.

Отрегулируйте направление пультом ДУ. Нажмите кнопку **AIR FLOW**, жалюзи будут совершать колебательные движения влево/вправо или зафиксируйте их в нужном вам направлении.

РАБОТА ТАЙМЕРА

Установка времени отключения

Установите время отключения блока, и кондиционер автоматически завершит работу.

- 1. Во время работы кондиционера нажмите кнопку TIMER, и кондиционер будет установлен на режим отключения.
- 2. Нажмите кнопку TIMER для установки требуемого времени отключения кондиционера. Таймер может быть установлен в диапазоне 1-24 часов. При каждом нажатии кнопки происходит изменение показаний в следующей последовательности: 1 2—…—24 отмена (без показаний) –1.
- 3. После установки времени отключения, цифры на дисплее будут уменьшаться каждый истекший час. Отображаемые цифры будут показывать время оставшееся до завершения работы кондиционера.

Установка времени включения

Установите время включения блока, и кондиционер автоматически начнет работу.

- 1. Когда кондиционер находится в режиме ожидания, нажмите кнопку TIMER, и кондиционер будет установлен на режим отключения.
- 2. Нажмите кнопку TIMER для установки требуемого времени включения кондиционера. Таймер может быть установлен в диапазоне 1-24 часов. При каждом нажатии кнопки происходит изменение показаний в следующей последовательности: 1 2-...–24 отмена (без показаний) –1.
- 3. После установки времени включения, цифры на дисплее будут уменьшаться каждый истекший час. Отображаемые цифры будут показывать время, оставшееся до включения кондиционера.

Процедура отмены

Когда на дисплее отображается надпись 24 часа, нажмите кнопку TIMER для снятия заданного режима.



РАБОТА В РЕЖИМЕ SLEEP (COH)

Используйте данный режим для уменьшения шума работы кондиционера во время сна и т.д. При нажатии кнопки SLEEP, шум выходящего из внутреннего блока воздуха уменьшится. Повторное нажатие кнопки SLEEP, отменит установленный режим.

Примечание:

- Устанавливайте режим сна, когда вы собираетесь спать. Если данный режим установлен днем, то его функциональные возможности снижаются, поскольку температура окружающей среды слишком высока. (Режим охлаждения COOL MODE).
- При охлаждении комнатная температура постепенно увеличится на 2°С по сравнению со значением заданным на начале работы кондиционера в режиме сна.
- При обогреве комнатная температура постепенно снизится на 5°C по сравнению со значением заданным на начале работы кондиционера в режиме сна.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Когда сигнал, получаемый от пульта ДУ, ослабевает и внутренний блок не получает его должным образом или обозначения на дисплее становятся размытыми, снимите заднюю крышку с пульта ДУ и вставьте две новые батарейки.

- Положительный и отрицательный полюса должны совпадать с положением установки.
- Для замены используйте батареи того же самого типа.
- Если пульт ДУ не используется долгое время, выньте батареи для предотвращения вытекания аккумуляторной кислоты и повреждения пульта ДУ.
- В случае ненормальной работы пульта ДУ, можно извлечь батареи для очистки дисплея.



ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

- Наружный блок поглощает тепло из окружающей среды и переносит его к внутреннему блоку для обогрева воздуха в помещении. Возможности обогрева по принципу теплового насоса увеличиваются/снижаются с увеличением/уменьшением температуры воздуха окружающей среды.
- Для подобной системы циркуляции горячего воздуха требуется сравнительно немного времени, чтобы увеличить температуру в комнате.
- При очень низкой температуре окружающей среды, эта система может быть использована с другими нагревательными приборами. При этом необходимо обеспечить хорошую вентиляцию, для предотвращения возникновения несчастных случаев.

Размораживание

При очень низкой температуре и большой влажности окружающей среды может произойти замораживание теплообменника внешнего блока, что негативно скажется на эффективности процесса обогрева. В этом случае включается автоматическая функция размораживания. Процесс обогрева будет приостановлен на 5-10 минут для размораживания теплообменника.

- Работа вентиляторов внутреннего и внешнего блоков будет остановлена.
- При размораживании наружный блок может выделить некоторое количество пара, что вызвано быстрым размораживанием и не является неисправностью системы.
- После окончания процесса размораживания, процесс обогрева будет возобновлен.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания, кондиционер воздуха должен быть выключен, и штепсель должен быть вынут из розетки.

ПЕРЕД СЕЗОННОЙ РАБОТОЙ

ВО ВРЕМЯ СЕЗОННОЙ РАБОТЫ

Проверьте, чтобы в вентиляторах комнатного и наруж-Очистка экрана воздушного фильтра ного блоков не было никаких блокирующих предметов. (Стандартные интервалы — один раз каждые две недели). • Удалите экран воздушного фильтра из блока. Бережно нажмите на нижние 1 концы сетки и откройте ее. • Бережно вытаскивайте экран воздушного фильтра и вынимайте его по направлению к себе. Очистка экрана воздушного фильтра Если экран очень грязный, пожалуйста, используйте теплую воду (около 30 °C) для его очистки. После очистки обязательно высушите его. Проверьте, чтобы монтажная стойка не была 2 Примечание: заржавевшей или протравленной. Не используйте кипящую воду для очистки экрана. Не сушите экран над огнем. Не прилагайте излишней силы, вытаскивая и вставляя экран. Проверьте, правильно ли заземлили Установите экран воздушного фильтра прибор. Работа кондиционера воздуха без экрана воздушного фильтра вызывает внутреннее загрязнение прибора, 3 которое может привести к ухудшению характеристик или повреждению блоков. Проверьте чистоту воздушного фильтра. Очистка кондиционера воздуха нера используйте гладкую и сухую Для протирания/очистки кондицио-5 Подключите источник питания. материю или пылесос. Если кондиционер очень загрязнен, Поставьте батарейки в пульт дистанционного используйте материю, смоченную 6 управления. нейтральным домашним моющим средством.

ПОСЛЕ СЕЗОННОЙ РАБОТЫ



Примечание:

Если экран воздушного фильтра забит пылью или грязью, операции охлаждения и нагрева будут сопровождаться повышенным шумом и увеличением потребления электроэнергии. Поэтому экран воздушного фильтра следует чистить регулярно!



ПЕРВООЧЕРЕДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕПОЛАДОК

Пожалуйста, проверьте следующее, прежде чем обращаться в сервисный центр.

Кондиционер воздуха не работает совсем

А штепсель вставлен в розетку?



Установлено ли время в положение ВКЛ.?



Может быть, нарушения в электросети или перегорел предохранитель?



Комнатная температура не контролируется (слишком холодно или слишком жарко)

Может быть, комнатная температура установлена на слишком низкий или слишком высокий уровень?

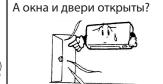


Плохо работает охлаждение или нагрев

А в комнате подходящая температура?

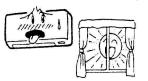
Воздушные фильтры прочищены? (Не засорены?)





Плохо работает охлаждение

Возможно, в комнату попадают прямые солнечные лучи?



Может быть, в комнате есть источники тепла?



Может быть, в комнате находится слишком много людей?



Если кондиционер воздуха не работает правильно даже после всех вышеупомянутых проверок следует обратиться в сервисный центр.

СЛУЧАИ, ТРЕБУЮЩИЕ НЕМЕДЛЕННОГО ВЫЗОВА СПЕЦИАЛИСТА СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

Немедленно выньте штепсель из розетки и проинформируйте специалиста сервисного центра о следующих ситуациях:

Предохранитель или прерыватель часто выходит из строя.



Штепсель или провод очень сильно нагреваются.



Покрытие штепселя или провода повреждены.



Наблюдается сбой в работе телевизора, радио или других приборов.



Выключатель плохо работает.



Во время работы слышен ненормальный шум.



Когда наблюдается сбой в работе после нажатия кнопки ВКЛ, даже если Вы вынули штепсель из розетки, а потом возобновили работу через 3 минуты...— срочно вызывайте представителя сервисного центра.





ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ СЛЕДУЮЩЕЕ:

Прибор нельзя повторно влючать сразу же после его выключения. He pa6omaem?	Повторное включение происходит через 3 минуты, с целью защиты прибора. Пожалуйства, подождите 3 мин Трехминутный защитный таймер вмонтирован в микрокомпьютер, и он действует автоматически. Эта функция не активируется, если не подключено напряжение.				
Не наблюдается поток воздуха сразу после включения режима «ОБОГРЕВ».	Поток воздуха останавливается для предотвращения выхода холодного воздуха до тех пор, пока комнатный теплообменник не нагреется (2–5 мин.)				
Поток воздуха не наблюдается в течение 6-12 минут при включении режима «ОБОГРЕВ».	Когда внешняя температура низкая, а влажность высокая, то блок, иногда, автоматически переходит в режим размораживания. Пожалуйста, подождите. Во время размораживания вода или пар поднимаются от внешнего блока.				
Нет потока воздуха при режиме «ОСУШЕНИЕ».	Комнатный вентилятор иногда останавливается для предотвращения избыточного испарения влаги и экономии энергии.				
Появляется туман при операции «ОХЛАЖДЕНИЕ».	Это явление иногда происходит из-за того, что температура и влажность в комнате очень высокие, но пропадает при понижении температуры и влажности.				
Появляется запах.	Поток воздуха во время работы может иметь запах.				
Раздаются звуки потрескивания.	Они могут быть вызваны охладителем, который циркулирует внутри блока.				
Слышны звуки потрескивания после остановки подачи питания или после отсоединения штепселя из розетки.	Это вызвано тепловым расширением или сжатием пластика.				
Работа не возобновляется, даже если восстановлена подача питания.	Цепь памяти микрокомпьютера очищена. Для возобновления работы, Вам следует снова воспользоваться пультом дистанционного управления.				
Сигналы пульта дистанционного управления не воспринимаются.	Сигналы пульта дистанционного управления могут не восприниматься, когда приемник сигналов в корпусе кондиционера воздуха подвергается прямым солнечным лучам или сильному освещению.				
Влага появляется на решетках для выхода воздуха.	слоните свет. Если прибор работает длительный период времени при высокой влажности, влага может скапливаться на решетках для выхода воздуха и капать вниз.				



СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК КОНДИЦИОНЕРОВ ВОЗДУХА ТИПА СПЛИТ-СИСТЕМА

Модель	KF-CS-20GW/B 7000 BTU	KF-CS-25GW/B 9000 BTU	KF-CS-35GW/B 12000 BTU	KF-CS-50GW/B 18000 BTU	KF-CS-70GW/B 24000 BTU
Производительность на охлаждение (Вт)	2130	2500	3200	4900	9009
Производительность на обогрев (Вт)	2250	2500	3500	5100	6200
Воздухообмен (внутрен- ний блок) (м3/час)	400	200	500	800	006
Класс энергопотребления	В	А	A	В	В
Уровень шума внутренне- го/внешнего блока (дБ)	30-38/51	32-40/50	32-40/54	37-44/54	42-46/54
Компрессор	GMCC	GMCC	GMCC	GMCC	GMCC
Хладагент/масса (г)	R410A/450	R410A/570	R410A/700	R410A/1200	R410A/1450
Диаметр жидкостных/ газовых труб хладагента (мм)	Ø 6.0+Ø 9.52×3500	Ø 6.0+Ø 9.52×3500	Ø 6.0+Ø 9.52×3500	Ø 6,0+Ø 12×4000	Ø 6,0+Ø 12×4000
Напряжение/частота тока (В/Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Потребляемая мощность (Вт) /ток на охлаждение (A)	705/3,2	780/3,6	990/4,5	1620/7,4	1990/9,0
Потребляемая мощность (Вт)/ток на обогрев (A)	700/3,2	730/3,3	990/4,5	1410/6,4	1800/8,0
Вес нетто внутренний/ внешний блок (кг)	9/21	9/21	9/28	13/36	14/40
Вес брутто внутренний/ внешний блок (кг)	11/25	11/25	11/33	15/40	17,5/45
Габаритные размеры внутреннего блока без упаковки (ШхГ×В) (мм)	745x250x195	745x250x195	745x250x195	900x292x215	900x292x215
Габаритные размеры внешнего блока без упа- ковки (Ш×Г×В) (мм)	670x250x430	670x250x430	715x235x540	812x256x540	850x295x605
Габаритные размеры вну- треннего блока в упаков- ке (ШХГХВ) (мм)	835x330x278	835x330x278	835x330x278	990x377x318	983x377x300
Габаритные размеры внешнего блока в упаков- ке (Ш×Г×В) (мм)	810x360x475	810x360x475	851x335x600	920x335x595	995x415x690



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации — **24** (двадцать четыре) месяца со дня продажи при условии соблюдения правил эксплуатации, транспортрования и хранения, предусмотренных данным Руководством. **Срок службы** — **7** (семь) лет со дня продажи.

Продавец обязан при продаже заполнить гарантийные талоны.
Дата изготовления товара находится на упаковке и на задней стенке товара.

- В течение гарантийного срока все выявленные потребителем неисправности, возникшие по вине изготовителя, устраняются бесплатно предприятиями гарантийного ремонта.
- В течение гарантийного срока изготовитель отвечает за недостатки товара, если не докажет, что они возникли после передачи товара потребителю вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы.
- Гарантийный талон может быть изъят только механиком предприятия, осуществляющего гарантийный ремонт, и только при наличии дефекта в кондиционере. Требуйте расписки механика об изъятии гарантийного талона в его корешке.

Предприятия, осуществляющие гарантийный ремонт, не несут ответственность за выход из строя кондиционера воздуха типа сплит-система KRAFT, если докажут, что он произошел по вине потребителя.

- После истечения срока службы предприятие-изготовитель и гарантийные сервисные центры не несут ответственности за безопасную эксплуатацию изделия.
- Информацию о ближайшем сервисном центре Вы можете узнать на сайте kraftltd.com, либо позвонив по телефону горячей линии: 8 (800) 200-79-97.

Свидетельст	гво о приемке	и продаже	
Кондиционер воздуха типа сплит-система KRAFT мо д	дель	Заводской №	
Дата выпуска «»	г.		
Штамп ОТК			
Продан			
на	именование и номер магазина		
Дата продажи « »	г. Штамп магазина		
			подпись продавц
Адрес сервисной службы			
заполняется	организацией, продавшей кон	диционер	
Претензий к внешнему виду,	комплектации и рабо	те кондиционера не имею.	
	йными условиями озна		
Copuma	u		
	ФИО, подпись покупателя		

Талон установки							
Кондиционер воздуха типа сплит-система KRAFT модель _	Заводской №						
установлен в г ул	, дом №, кв						
и подключен механиком							
(наименование организации)							
Механик							
	(подпись, дата)						
Кондиционер укомп	лектован и работоспособен.						
С руководством по эксплуатации, правилами пол	ьзования и гарантийными обязательствами ознакомлен.						
Владелец							
	подпись, дата)						



	РЕШОК ТАЛОНА й ремонт кондин иа KRAFT модел	ционера во:			гарантийнь	РЕШОК ТАЛО ый ремонт ког емКRAFT мод	ндиционера	
Механик				Механик _				
Ф.И.О.		подпись						
Дата «»				Дата «	»			г.
Вид и содержание выг	олненных работ			Вид и соде	ержание вы	полненных ра	бот	
	Линия отреза					Линия отре	238	
Дата продажи «»г. Штамп магазиналичная подпись продавца	. Дата выпуска « »г. Продан наименование торгующей организации и ее адрес	KRAFT модели	Талон №2 на гарантийный ремонт кондиционера воздуха типа сплит-систем	Штамп магазина	Дата продажи «»г.	Продан наименование торгующей организации и ее адрес	Заводской №	Талон №1 на гарантийный ремонт кондиционера воздуха типа сплит-система

типа сплит-сі Механик Ф.і Дата «»	КОРЕШОК ТАЛО ИЙНЫЙ РЕМОНТ КОІ ИСТЕМА КВАГТ МО И.О. е выполненных ра	ндиционеј дели подпи	1СЬ		типа Механик Дата «	а гарантий а сплит-сис « Ф.и.с	выполненных ра	ондиционе о дели поді	лись	г.
Дата п	Линия отре Продан 			 <u>K</u>	_ Штамг	 Дата п	Линия отр Продан			<u> </u>
Дата продажи «»г. Штамп магазиналичная подпись продавца	наименование торгующей организации и ее адрес	Заводской №г.	КRAFT модели	Талон №3 на гарантийный ремонт кондиционера воздуха типа сплит-система	Штамп магазиналичная подпись продавца	Дата продажи «»г.	н	Заводской №г.	КRAFT модели	Талон №4 на гарантийный ремонт кондиционера воздуха типа сплит-система



Кондиционер воздуха типа сплит-система	Кондиционер воздуха типа сплит-система
КВАЕТ модели	КНАЕТ МОДЕЛИ
Владелец, его адрес	Владелец, его адрес
подпись	подпись
Телефон владельца	Телефон владельца
Причина отказа (неисправность)	Причина отказа (неисправность)
Владелен	Владелен:
подпись	подпись
Механик:	Механик:
Φ.M.O.	Φ.Μ.Ο.
Выполнены работы:	Выполнены работы:
Дата «	*
Владелец:	Владелец:
подпись подпись	подпись подпись
УТВЕРЖДАЮ	Утверждаю
наименование сервисного предприятия и адрес	памимен ование сервиолого предприятия и адрес
должность руководителя предприятия, МП подпись	должность руководителя предприятия, МП подпись
BBIIOTINIBEELO COLIFYANISANIE	выполичение о остужнаемие
кондиционер воздуха типа сплит-система КВАЕТ молели	кондиционер воздуха типа сплит-система КВАЕТ молели
Braneneu, ero annec	Branenell, ero annec
подпись	подпись
Телефон владельца	Телефон владельца
Причина отказа (неисправность)	Причина отказа (неисправность)
Владелец:	Владелец:
подпись	подпись
Механик:	Механик:
(U.N.O.	Q.N.O.
DBITIONHEMBI DAUGUBI.	DBIII OUTHER DAGOL BI.
:	
*	*
Механик: Бладелец; подпись подпись	Механик: Бладелец: подпись подпись
наименование сервисного предприятия и адрес	наименование сервисного предприятия и адрес
должность руководителя предприятия, МП подпись	должность руководителя предприятия, МП подпись



Air conditioners are pieces of high value. In order to ensure your lawful rights and interests, please have the professional technicians to do the installation for you.

This Instruction Manual is the universal-purpose version for the models of split wall-mounted air conditioners manufactured by our Co. The appearance of the units that you purchase might be slightly different from the ones described in the Manual, but it does not affect your proper operations and usage.

Please read carefully the sections corresponding to the specific model you choose, and keep the Manual properly so as to facilitate your reference at later time.

Addition to the user manual:

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision; Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Contents

Instructions to users	18
The name of each part and its function	20
Operation and indication sections of remote controller	21
Use of remote controller	
Features of heating operations	
Methods of maintenance	
Treatment at service call	25
We hope you will know the following when using the unit	
1 / 3	



Please read the "Instruction Manual" carefully prior to the use of your air conditioner so as to ensure proper operati

Instructions for Installation

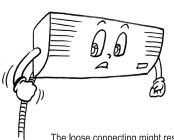
INSTRUTIONS TO USERS

- Make sure to have the professional after-sale service persons of our company or the authorized dealers to install the units before you use.
 - 1. The units are not to be installed at places where there might be leakage of combustible gases.



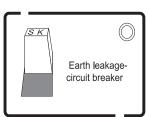
In case that the leaked gas accumulates around the units, there might occur the accident of fire hazards.

After the connecting of the wires between the indoor unit and the outdoor unit, check whether the connecting is loose or not by pulling the wire with a little force.

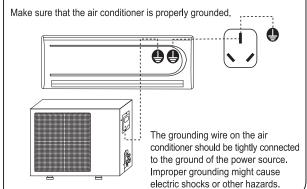


The loose connecting might result in fire hazard.

Make sure that the earth leakage-circuit breaker is installed.

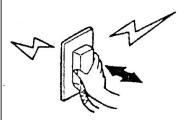


Absence of the earth leakage-circuit breaker might lead to electric shock and some other hazards.



Instructions for Operation

Never try to stop the operation of the air conditioner by pulling out the power supply line.



Such performance might cause electric shocks or fire hazards.

Do not operate the switch by wet hands.



It might cause electric shocks.

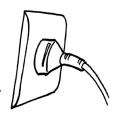
Do not connect the power supply line to an intermediate connector. Use of prolonged power line is strictly forbidden. Nor is it allowed to share the same plug connector with other electric



It might cause electric shocks, overheating, fire hazards or other accidents.

Before the connector is plugged in, please make sure that there is no dust on it and that it is plugged fully in place

If there is dust on the plug or if the plug is not in place, it might cause electric shocks or fire hazards.

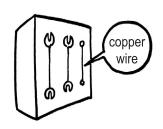


Do not press, stretch, damage, heat or modify the power line.



It might cause electric shocks, overheating, fire hazards, etc. If the power line wire is damaged or needs to be replaced due to some other reasons, please make sure to have dealer or the authorized maintenance people to do the replacement.

Never use the fuse with incorrect capacity or any other metal wires.



The use of metal or copper wires for fuse might cause operational failures or fire hazards.



Try to avoid the sunlight and hot air from entering the room



During the cooling operation, curtains or windowblinds should be used to shade off the sunlight.

Do not place insecticides or paints and other flammable sprays near the air conditioner, or spray them directly at the air conditioner.



It might cause fire hazards.

Try to minimize the generation of heat during the operation of cooling.



Place the heating sources out of the room.

When it is necessary to use the air conditioner and the combusting apparatuses in the same room, air ventilation has to be made from time to time.



Insufficient ventilation might lead to lack of oxygen or some other dangers.

Do not use combusting apparatuses in the air-conditioned room.



It might lead to the incomplete combustion of these apparatuses.

Prior to the maintenance of the air conditioner, please cut off the power supply first. Never do the cleaning of the units when the fan is in highspeed operations.



Do not insert sticks or bars into the air



As the fan is in high-speed operation, the insertion might lead to accidents

Do not clean the air conditioner with water.



It might cause electric shocks.

Do not sit on the outdoor unit or place any other objects on it.





Adjust the air direction correctly.



Properly adjust the up/down and left/right directions of the air flow so as to get the even room temperature

Do not attach, hang or stack articles



It might lead to the falling down of the air conditioner unit, which will result in accidents or injuries.

Do not use the following substances:



Hot water (over 40°C or 104°F)

The use of hot water will deform the air conditioner or make it fade in color.

Gasoline, paint diluent, benzene and polishing

These substances will deform the air conditioner or cause scratches.

Do not keep exposed to the cool air



body, which is harmful to your

Check the supporting structures of the units carefully.



In case of damages, the supporting structures should be immediately repaired so as to avoid falling down of the unit, which might cause human injuries or other accidents.

Pull out the plug when the unit is not in use for long time so as to ensure safety.



When the plug is to be pulled out, make sure that the switch of the air conditioner is turned off.

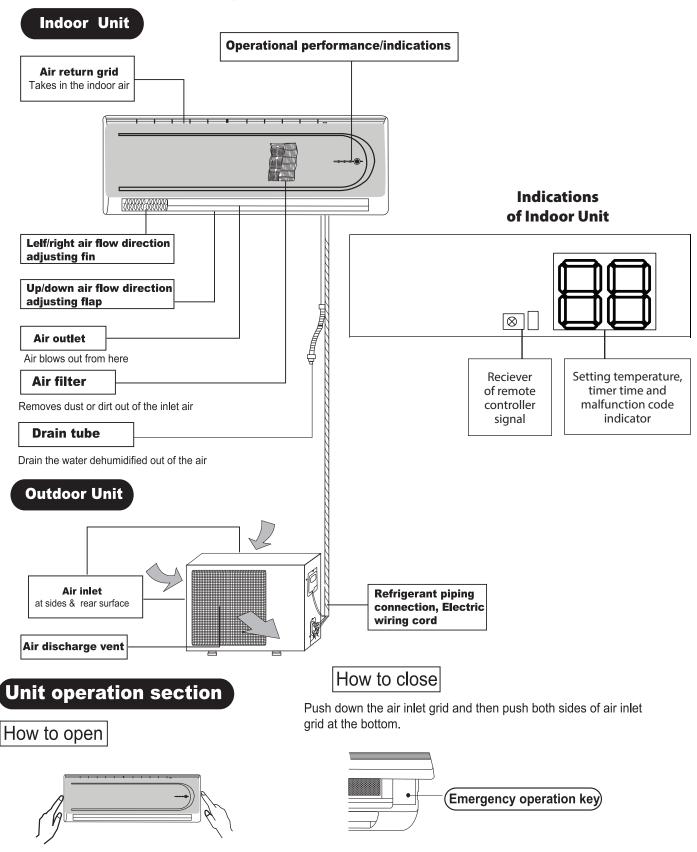
Instructions for Removal and Repair

- When removal or repair is needed, please contact the dealer or authorized maintenance & installation people.
- In case of any abnormal occurrences (smell of burning), please stop the operation at once, cut off the power supply and contact the dealer or authorized maintenance people.



THE NAME OF EACH PART AND ITS FUNCTION

Because there are many models, features and appearance will vary, we only introduce the follow pattern, Others please refer to using.



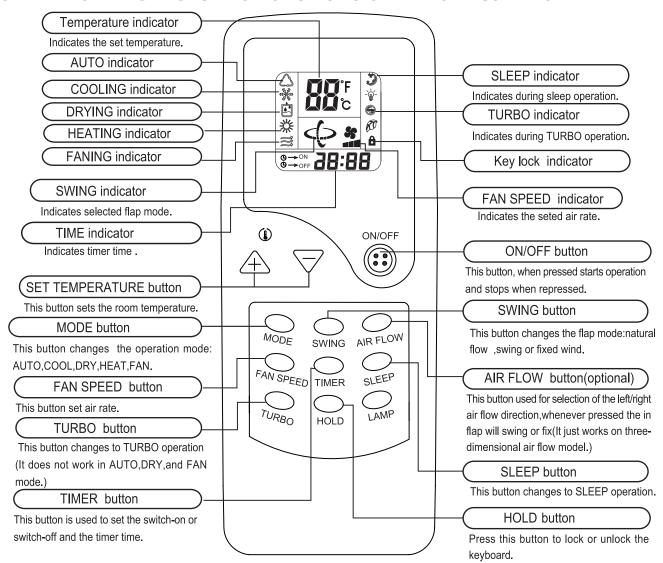
Lightly push both sides of the air inlet grid at the bottom and pull it to this side till a resistance is felt.

This button can be used as an emergency measure to turn on/off unit when remote controller is not available.

Note: Do not open the grid at an angle over 60 degrees. Do not operate the units with too much force.



OPERATION AND INDICATION SECTIONS OF REMOTE CONTROLLER



NOTE:

- Above figure shows all indications for the purpose of explanation, but practically only the pertinent parts are indicated. When air-conditioner is cooling-only model, the HEATis for FAN.
- When TURBO operation is selected, room temperature is not controlled with operation being continually. If you feel the room temperature is too cool or too heat, please cancel the TURBO operation.

USE OF REMOTE CONTROLLER

- **1.** Point the remote controller at the unit,press the ON/OFF button,then press the MODE button,select the needed mode: ATUO,COOL,DRY,HEAT,or FAN.
- 2. Press the SET TEMPERATURE button to increase or decrease the readings until the needed temperature is displayed. The room set temperature range is from 16°C-32°C(61°F-90°F).
 - (It would be automatically set at 25°C(76°F) and unadjustable in AUTO and DYR mode.)
- 3. Press the FAN SPEED button to choose the air rate you want:Low(display indicates" "),Med(display indicates
 - " ",Hi(display indicates" 1 ",Auto(display" 1 "indicator flashing).
 - (It would be automatically set at low speed and unadjustable in DRY mode.)
- **4.** Press the SWING button to choose the up/down air flow direction you want:natural flow(display indicates " ("),swing(display" (" indicator flashing) ,fixed wind(display indicates " (").
 - (It would be automatically set at fixed wind air flow direction in DRY mode.)



TURBO OPERATION

Press TURBO button during COOL or HEAT operation, the air rate can be setted in HIGH . Press the TURBO button again can release the TURBO operation.

Note: during TURBO operation, the air rate cann't be changed.

ADJUSTING LEFT/RIGHT AIR FLOW DIRECTION

Methods 1:Manually adjust

Adjust the direction by moving directly the left/right air flow direction adjusting fin by hand.

Caution: when adjust the direction, stop air conditioner.



Adjust the direction by remote controller. Press the AIR FLOW button, the air swinging fins will constantly make the left/right swinging or fixed direction in air delivery.

TIMER OPERATION

Set turning off time

Set the time for the unit to turn off and when it is time, the air conditioner will automatically stop operating.

- **1.** During the operation of the air conditioner, press the TIMER button and the air conditioner will enter the timed switch-off mode.
- 2. Continuely press the TIMER button to set the needed time for switching off the machine. The timer can make the setting in the range from 1-24 hours. Every the button is pressed, indication change is the following sequence:

 1 → 2 → → 24 → cancel (no indication) → 1.
- **3.** After the setting of the timed switch-off, the digits shown on the display screen will go down by 1 for every elapsed hour. The displayed digits indicate the remaining time prior to the timed switch-off.

Set turning on time

Set the time for the unit to turn on and when it is time, the air conditioner will automatically start operating.

- **1.** When the air conditioner is in the standby mode, press the TIMER button and the air conditioner will enter the timed switch-on mode.
- **2.**Continuely press the TIMER button to set the needed time for switching on the machine. The timer can make the setting in the range from 1-24 hours. Every the button is pressed, indication change is the following sequence:

 1 → 2 → → 24 → cancel (no indication) → 1.
- **3.** After the setting of the timed switch-on, the digits shown on the display screen will go down by 1 for every elapsed hour. The displayed digits indicate the remaining time prior to the timed switch-on.

Releasing procedure

When the indication on display screen is 24 hour, press the TIMER button again to delete the timed mode.

SLEEP OPERATION

Use this mode to reduce operation sound when sleeping, etc.

Press the SLEEP button, the air flow sound from the indoor unit is decreased.

Press the SLEEP button again can release the mode.



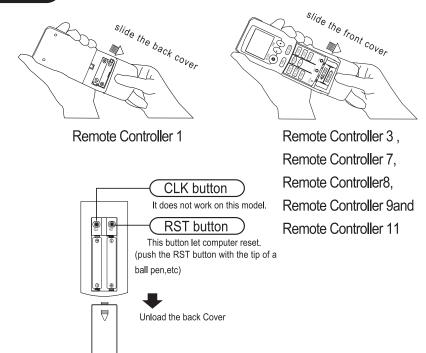


NOTE:

- Use the sleep mode when you are going to bed. If this mode is used in the day, the capacity is reduced since the ambient temperature is too high. (COOL MODE).
- During the operation of cooling, the room temperature will be raised gradually by 2°C(4°F) higher than the setting after the machine begins to operate in the sleeping mode.
- During the operation of heating mode, the room temperature will be dropped gradually 5°C (9°F)lower than the setting after the machine begins to operate in the sleeping mode.

REPLACEMENT OF BATTERIES

- When the signal from the remote controller becomes weak and the indoor unit can not receive it properly; or the indications on the display screen becomes blurred, please slide the back cover and replace with two new batteries.
- The positive and negative poles must match the installation positions.
- New batteries of the same type have to be used for replacement.
- If the remote controller is not to be used for long time, take out the batteries so as to prevent the leakage of the electrolyte from damaging the controller.
- If when the remote controller is at abnormal state, you can take out the batteries on the back cover to clear off the display.



Remote Controller 2, Remote Controller 4, Remote Controller 5, Remote Controller 6 and Remote Controller 10

Basic principles and performances

[Features of Heating Operations]

 The machines absorb heat from the outdoor air and transfer it indoors so as to heat the room air. The heating
capabilities through this principle of heat pump go up/down with the increase/decrease of the temperatures of the
outdoor air.

- O It only needs a fairly short time for such hot air circulation system to raise the room temperature.
- When the outdoor air temperature is very low, the system can be used together with other heating devices. But good ventilation should be maintained to ensure safety and prevent accidents.

Defrosting

When the outdoor air temperature is very low and humidity is very high, frosting will occur to the heat exchanger of the outdoor unit, which has negative impacts upon the efficiency of the heating performance. In such case, the automatic defrosting function will come into play. The heating operation will be stopped for 5-10 minutes to do the defrosting.

$\overline{}$	T1 6		41 41	4.1			
()	The ta	ne at t	anth the	OUITMOOR	and inc	laar iinite	are stopped

- O During the defrosting, the outdoor unit might generate some steam. It is caused by fast defrosting, which is not a performance failure.
- O Upon the completion of the defrosting process, the heating operation is resumed.

METHODS OF MAINTENANCE

The air conditioner must be turned off and plug pulled out before the maintenance is to be carried out.

Before the season of operation

Check if there are any blocking materials in the intake and outlet vents of the indoor and outdoor units.





- 2 Check if the installation stand is corroded or rusty.
- Check if the machine is properly grounded.

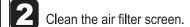


- 4 Check if the air filter is clean.
- Connect to the power source.
- 6 Put batteries in the remote controller.

During the season of operation

The cleaning of the air filter screen (Standard intervals should be once every two weeks).

- Remove the air filter screen from the unit.
- Gently press the tow lower ends of the grid and open it.
- Gently pull up the air filter screen and take it out in the direction of your body.



if the screen is very dirty, please use lukewarm water (about 30°C or 86°F) to clean it. Air it dry after the cleaning.

Note:

- ●Do not use boiling water to clean the screen.
- ●Do not bake the screen dry over a fire.
- •Do not exert too much force in pulling and stretching the screen.
- 3 Install the air filter screen.

To operate the air conditioner without the air filter screen on will cause the interior of the machine dirty which might lead to poor performances or damages to the units.

Clean the air conditioner

- Use a soft and dry cloth to rub the air conditioner, or use a vacuum cleaner to clean it.
- If the air conditioner is very dirty, use a piece of cloth and soak it with neutral home-use detergent to do the cleaning.



After the season of operation

Set the temperature at 30°C or 86°Fand operate in the fan status for about half a day.



To make the interior of the units dry

Stop the operation of the machine and turn off the power switch.

The air conditioner will consume about 5W of electric power after the machine is turned off. For the purpose of energy saving and safety, it is advisable to pull the plug out during the non-operational seasons.



- 3 Clean and install the air filter screen.
- Clean the indoor and outdoor units.



5 Take the batteries out from the remote controller.

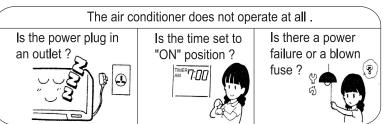
Note:

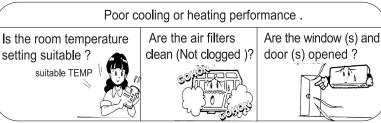
If the air filter screen is blocked by dust or dirt, the performance of cooling and heating will be affected, with the operation noise and power consumption increased. Therefore, the air filter screen should be cleaned regularly.

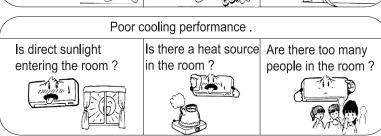


TREATMENT AT SERVICE CALL

Please check the following before requesting after-sale service from your dealer .

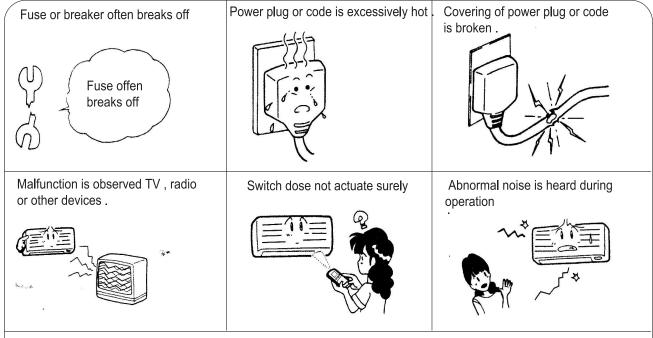






Cases requiring immediate contact with the distributor

Pull out the power plug immediately and inform to your distributor in the following situations:



When faulty operation movement is observed when the RUN button is pressed, even after pulling out the power pulg and restarting the operation after 3 minutes, faulty movement does not disappear.





WE HOPE YOU WILL KNOW THE FOLLOWING WHEN USING THE UNIT

The unit can not be restarted just after shut down . (RUN lamp is illuminating)	Restart is stopped for 3 minutes after shut down to protect the unit .
Not operate	Please wait for 3 minutes .
	Three-minute protection timer incorporated in the microcomputer actuates automatically . Except that power is connected , this function does not actuate .
Air is not blown out at starting of heating operation.	Air blow is stopped to prevent blowing out of cold air until the indoor heat exchanger is warmed .(2 to 5 min) (HOT KEEP)
The unit will not stop blowing out the air immediately after shut down at COOL operation(some model).	Because the unit is doing mould proofing operation and indoor fan motor runs at low speed .The louver will not close down until after 30 seconds.
Air is not blown out for 6 to 12 min , at heating operation .	When outdoor temperature is low and humidity is high , the unit sometimes performs defrosting automatically . Please wait . During defrosting , water or steam are raising from the outdoor unit .
Air is not blown out at DRY operation .	Indoor fan is sometimes stopped to prevent vapor of dehumidified moisture and save energy .
Mist is blown out at COOL operation .	This phenomenon sometimes occurs when the temperature and humidity of the room are very high , but it will disappear with the lowering of the temperature and humidity .
Odor is sent out .	Air blown out during operation may smell . This is the smell of tobacco or cosmetics sticked to the unit .
Noise is heard cracking sound .	This is caused by the refrigerant that is circulating inside the unit.
Noise is heard cracking sound .After a power stoppage or after disconnecting the power supply plug.	This is caused by heat expansion or contraction of plastics.
Operation can not be restarted even if the power is recovered.	The memory circuit of the microcomputer is cleared. Operate the remote controller again to restart the operation .
	Remote control signals may not be received when signal receiver on the air conditioner body is exposed to direct sunlight or strong lighting. In that case, interrupt the sunlight or darken the lighting.
Remote control signals are not received .	
Moisture may form on the air outlet grilles .	If the unit is operated for a long period of time with the high humidity , moisture may form on the air outlet grilles and drip down .



Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий без предварительного уведомления потребителя.

The manufacturer reserves the right to make changes to specifications and product design without notice to consumer.







WWW.KRAFTLTD.COM

тел. 8-800-200-79-97